



Balzers, 19. Dezember 2019

## Ausschreibung zum Referendum

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 27. November 2019 folgenden Beschluss gefasst:

### Voranschlag 2020

Der Voranschlag für das Jahr 2020 wird wie folgt festgesetzt:

| Erfolgsrechnung                           | Aufwand 2020 |                      | Ertrag 2020 |                      |
|---|--------------|----------------------|-------------|----------------------|
| Allgemeine Verwaltung                     | CHF          | 3'941'640.00         | CHF         | 80'100.00            |
| Öffentliche Sicherheit                    | CHF          | 714'230.00           | CHF         | 8'300.00             |
| Bildung                                   | CHF          | 4'641'140.00         | CHF         | 557'800.00           |
| Kultur, Freizeit, Kirche                  | CHF          | 4'125'910.00         | CHF         | 134'500.00           |
| Gesundheit                                | CHF          | 34'330.00            | CHF         | 1'300.00             |
| Soziale Wohlfahrt                         | CHF          | 3'874'700.00         | CHF         | 311'000.00           |
| Verkehr                                   | CHF          | 1'513'000.00         | CHF         | 101'200.00           |
| Umwelt, Raumordnung                       | CHF          | 4'119'510.00         | CHF         | 1'959'380.00         |
| Volkswirtschaft                           | CHF          | 383'000.00           | CHF         | 5'000.00             |
| Finanzen und Steuern                      | CHF          | 1'533'640.00         | CHF         | 23'337'580.00        |
| <b>Zwischentotal</b>                      | <b>CHF</b>   | <b>24'881'100.00</b> | <b>CHF</b>  | <b>26'496'160.00</b> |
| Abschreibungen auf<br>Finanzvermögen      | CHF          | 79'000.00            |             |                      |
| Abschreibungen auf<br>Verwaltungsvermögen | CHF          | 3'341'800.00         |             |                      |
| <b>Subtotal</b>                           | <b>CHF</b>   | <b>28'301'900.00</b> | <b>CHF</b>  | <b>26'496'160.00</b> |
| Fehlbetrag aus<br>Erfolgsrechnung         |              |                      | CHF         | 1'805'740.00         |
| <b>Gesamttotal</b>                        | <b>CHF</b>   | <b>28'301'900.00</b> | <b>CHF</b>  | <b>28'301'900.00</b> |
| <br>                                      |              |                      |             |                      |
| Laufende Einnahmen                        | CHF          | 26'496'160.00        |             |                      |
| Laufende Aufwendungen                     | CHF          | 24'960'100.00        |             |                      |
| <b>Bruttoergebnis (Cashflow)</b>          | <b>CHF</b>   | <b>1'536'060.00</b>  |             |                      |

**GEMEINDEVORSTEHUNG**

Postfach 164  
9496 Balzers  
Liechtenstein

Fürstentum Liechtenstein

Telefon +423 388 05 05  
Telefax +423 388 05 15  
www.balzers.li

| <b>Investitionsrechnung</b>               | <b>Ausgaben</b> |                      | <b>Einnahmen</b> |                      |
|---|-----------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Allgemeine Verwaltung                     | CHF             | 250'000.00           |                  |                      |
| Öffentliche Sicherheit                    | CHF             | 75'000.00            |                  |                      |
| Bildung                                   | CHF             | 300'000.00           |                  |                      |
| Kultur, Freizeit, Kirche                  | CHF             | 201'000.00           |                  |                      |
| Gesundheit                                |                 |                      |                  |                      |
| Soziale Wohlfahrt                         | CHF             | 3'978'000.00         |                  |                      |
| Verkehr                                   | CHF             | 1'990'000.00         |                  |                      |
| Umwelt, Raumordnung                       | CHF             | 2'071'500.00         | CHF              | 60'000.00            |
| Volkswirtschaft                           |                 |                      |                  |                      |
| Finanzen und Steuern                      | CHF             | 187'000.00           |                  |                      |
| <b>Total Investitionen</b>                | <b>CHF</b>      | <b>9'052'500.00</b>  |                  |                      |
| Netto-Investitionen                       |                 |                      | CHF              | 8'992'500.00         |
| <b>Total</b>                              | <b>CHF</b>      | <b>9'052'500.00</b>  | <b>CHF</b>       | <b>9'052'500.00</b>  |
| Netto-Investitionen                       | CHF             | 8'992'500.00         |                  |                      |
| Abschreibungen auf<br>Verwaltungsvermögen |                 |                      | CHF              | 3'341'800.00         |
| Zwischentotal                             | CHF             | 8'992'500.00         | CHF              | 3'341'800.00         |
| Fehlbetrag aus<br>Erfolgsrechnung         | CHF             | 1'805'740.00         |                  |                      |
| Zwischentotal                             | CHF             | 10'798'240.00        | CHF              | 3'341'800.00         |
| Deckungsfehlbetrag                        |                 |                      | CHF              | 7'456'440.00         |
| <b>Gesamttotal</b>                        | <b>CHF</b>      | <b>10'798'240.00</b> | <b>CHF</b>       | <b>10'798'240.00</b> |

*Gegen vorgenannten Beschluss des Gemeinderats kann nach Art. 41 Gemeindegesetz (LGBl. 1996 Nr. 76) das Referendumsbegehren gestellt werden. Referendumsbegehren sind spätestens 14 Tage nach Kundmachung des Beschlusses beim Gemeindevorsteher anzumelden (03.01.2020). Die Frist zur Einreichung der erforderlichen Unterschriften beträgt einen Monat ab Kundmachung des Beschlusses (20.01.2020).*

**Der Unterzeichnete bestätigt vorgenannten Beschluss am 19. Dezember 2019 kundgemacht zu haben.**

Alexander Vogt  
Stabsstellé Gemeindevorsteherung